



第一言語でアシスタンスサービスを受けるための申請書
(Primary Language Assistance Request Form)- 学校

無料の翻訳・通訳サービスに申し込むにはこの用紙にご記入下さい。

ご父母・保護者連絡先情報 日付:
氏名: _____ 電話番号 (自宅): _____
電話番号 (携帯): _____ 電子メール: _____
学級担任名: _____
学校名: _____
お子さんの氏名: _____ ご家庭で使用される第一言語: _____

該当する箇所に” x” マークをつけてください (複数可)。

* 以下の翻訳サービスを要します:

- 学校からのニュースレター
- 学校またはクラスの教育指針
- 学校カレンダー
- 校長先生からの手紙
- 緊急カード
- その他, 文書名: _____

* 以下の通訳サービスを要します:

- 二者面談 日付: _____ 時間: _____
- 校長先生との面談 日付: _____ 時間: _____
- バック・トゥ・スクール・ナイト 日付: _____ 時間: _____
- PTA ミーティング 日付: _____ 時間: _____
- 学校委員会 日付: _____ 時間: _____
- ELAC委員会 (英語学習中児童の保護者会) 日付: _____ 時間: _____
- その他のミーティングおよびイベント: _____
日付: _____ 時間: _____ 場所: _____

用紙にご記入の上、学級担任または学校事務スタッフに提出してください。提出された申請書は私どもの手元に届くようになっております。

皆さんの翻訳・通訳ニーズは我々にとって非常に重要です。

緊急の場合を除き、学区により認定された通訳以外の者は (生徒やその他の子供を含む) 通訳を行うことができません。

その他の詳細、ご不明な点については留守番電話 (415-522-7343) にてメッセージをお預かりいたします。翻訳済み文書へのアクセスについては、ウェブサイト www.sfusd.edu の ページ一番下に表示されている “Translated documents” をクリックしてください。

すべてのサービスは無料です。 Primary Language Assistance Request Form: School Site - Japanese